



# panorama





# votre sécurité – notre métier

2

## Domaines d'utilisation

- > Extraction de pétrole et gaz naturel
- > Transport et stockage de pétrole et gaz naturel
- > Pétrochimie
- > Industrie chimique
- > Industrie pharmaceutique
- > Industrie alimentaire et dérivée
- > Construction navale, Off-shore
- > Travail industriel du bois

De nombreuses branches de l'industrie émettent lors des différents processus de fabrication, traitement, transport ou stockage, des substances inflammables; celles-ci apparaissent sous forme de gaz, vapeurs, brouillards ou poussières et peuvent constituer avec l'oxygène de l'air une atmosphère explosible. L'inflammation d'une telle atmosphère peut provoquer une explosion aux conséquences graves pour les personnes et des dommages matériels importants. Nous ne nous permettons aucun compromis pour interdire efficacement ces risques, car votre sécurité est notre métier.

Les composants et systèmes de R. STAHL basés sur une expérience de plusieurs dizaines d'années vous garantissent un travail en toute sécurité et sans difficulté dans les zones à risque d'explosion. Nous proposons des solutions techniques spécifiques et adaptées à chaque type de risque ainsi que de nombreuses prestations de service. Depuis les plateformes de forage aux industries chimiques, des silos à grains aux installations pharmaceutiques, en passant par la protection de l'environnement et le secteur alimentaire, R. STAHL est votre partenaire de confiance.

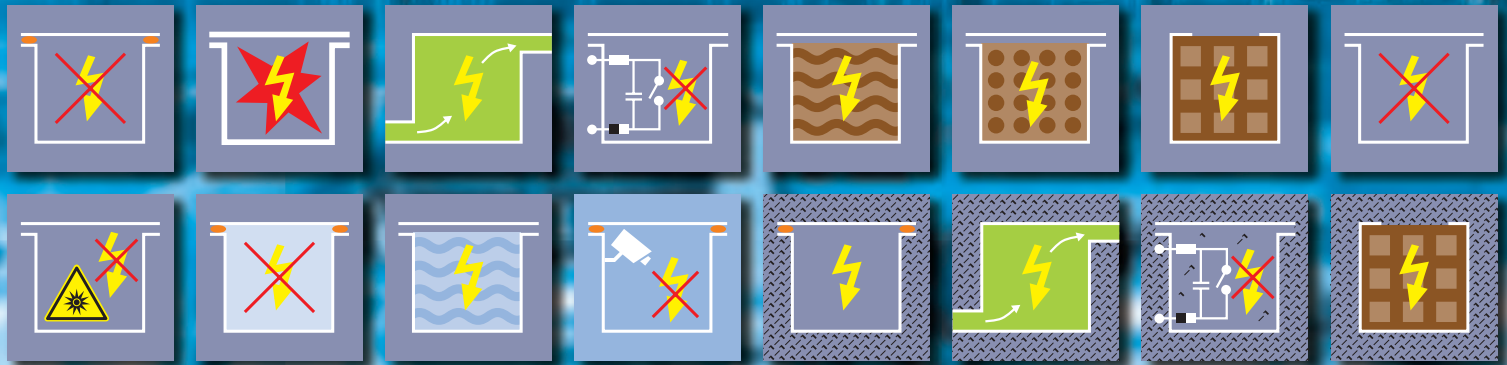


# contenu

Compétences	5
Automation	6
Interfaces Homme/Machine	7
Installation	8
Distribution/Commande	9
Eclairage	10
Signalisation/Alarme	11
Solutions globales	13
Contrôle qualité	14
Certification	15

CE





# compétences

## la sécurité ne connaît aucun compromis

5

- > Maîtrise de l'ensemble des modes de protection
- > Plus de 3000 certificats concernant la protection antidéflagrante dans le monde
- > Plus de 70 brevets actifs
- > Nombreuses publications dans la presse internationale spécialisée
- > Membre de nombreux comités de normalisation, comités techniques et groupes de travail (Profibus, Fieldbus, Fondation, HART, etc.)
- > Revues EX-Magazine
- > Brochures sur les notions fondamentales (protection antidéflagrante, explosion de poussières, impératifs et obligations)
- > Participation à la rédaction de livres spécialisés
- > Propre laboratoire d'essai

Depuis 80 ans R. STAHL trace la voie dans le domaine de la protection antidéflagrante. Le développement et la production de matériels électriques et systèmes pour zones à risques d'explosion progressent avec succès et de façon importante avec pour conséquences des produits innovants et des développements spectaculaires. En parallèle les spécialistes de R. STAHL participent aux congrès nationaux et internationaux afin de fixer de nouveaux principes et réglementations de sécurité toujours meilleures. Pour nous les normes de sécurité ne constituent pas des obstacles mais sont un véritable challenge. Bien sûr nous répondons aux normes mais nous contribuons aussi à leur création ainsi qu'à la définition de nouveaux critères d'évaluation. Dans le domaine de la protection contre les explosions, R. STAHL compte en effet parmi les leaders internationaux, fournisseur de matériels et d'ensembles complets tels que systèmes d'automatisation, de distribution et commandes, de matériel d'installations, contrôle-commande, éclairage et des interfaces hommes/machines. Nous sommes la seule entreprise dans le monde qui maîtrisons tous les modes de protections contre les explosions et sommes ainsi en mesure de concevoir et de réaliser des solutions optimales dans les environnements à risque. Notre savoir-faire porte également sur des techniques proches du domaines de la protection contre les explosions comme par exemple la sécurité fonctionnelle SIL et FDA. R. STAHL met ce savoir faire à disposition des clients et utilisateurs dans les brochures, les revues d'informations «EX» et autres publications. Les certificats internationaux, brevets et patentes soulignent notre savoir faire et permettent la diffusion des produits R. STAHL dans le monde entier.



# automation



6

## Prestations

- > Conseils, études techniques pour la sécurité et la protection contre les explosions
- > Etudes techniques et engineering de systèmes complets
- > Réceptions en usine ou sur site
- > Etudes techniques, tests, mises en service, recherches et éliminations de défauts, sur des applications avec bus de terrain
- > Produits et Systèmes OEM

La gamme de produits R. STAHL dans le domaine de l'automatisation offre toutes les possibilités d'interfaçage entre systèmes d'automatisation et instrumentation sur site. Cette gamme d'interfaces de protection contre les explosions comportent les barrières de sécurité «INTRINSPAK», les interfaces à séparation galvanique Ex i «ISpac», et des systèmes avec Entrées/Sorties déportées (I/O) «IS1» pour zone 1 et bus de terrain «ISbus». R. STAHL propose également des systèmes complets d'interfaces avec conseils et études techniques. Ces systèmes d'interfaces sont installés en coffrets choisis dans une gamme très variée. Vous pouvez bénéficier ainsi de l'expérience R. STAHL longue de plus de 20 ans! Ces fournitures et prestations peuvent être complétées par des formations ou séminaires, l'assistance sur site lors du démarrage industriel et par le service après vente. L'automatisation avec R. STAHL va bien au delà de la simple fourniture de composants.

- > Barrières de sécurité: INTRINSPAK **5**
- > Interfaces Ex i: ISpac **6**
- > Entrées/Sorties déportées (I/O): IS1 **3 4 7**
- > Systèmes à bus de terrain: IS bus **1 2**
- > Systèmes de solutions globales **2**
- > Solutions globales pour systèmes HART, Profibus DP, Profibus PA, Ethernet Modbus TCP, Fieldbus Fondation, FDT/ DTM & EDD



# interfaces homme/machine

## Fournitures et Prestations

- > Engineering et mise en route de systèmes de visualisation
- > Formations et séminaires
- > Support après vente par téléphone et e-mail hotline
- > Produits et systèmes OEM

R. STAHL fournit des terminaux opérateurs et des systèmes d'interfaces Homme/Machine (HMI) avec une visualisation très claire et aisée pour les zones à risque d'explosion et autres secteurs de l'industrie. Nos HMI s'utilisent de manière universelle, assurent un bon niveau de confort d'exploitation et offrent de multiples possibilités pour l'automatisation. Tous nos HMI peuvent être reliés sans difficulté à des systèmes d'automatisation courants, au progiciel ERP ainsi qu'à Office.

- > Interfaces Homme/Machine déportés
- > HMI «OPEN»: PC avec raccordements standards pour des systèmes d'exploitation spécifiques **2 3 4**
- > Interface opérateur: Terminal facilement configurable avec software SPSPPlus WIN basée sur Window **4**
- > Système de caméra SMART ou DOME: Système indépendant comportant une caméra, un serveur vidéo et écran, fonctionnant en temps réel. **1**
- > Système WLAN, Point d'accès à un réseau sans fil en zone à risque d'explosion. **5**



# installation

## Fournitures et Prestations

- > Matériel standard avec délai de livraison rapide
- > Fabrication sur mesure
- > Avec repérage personnalisé
- > Pour toutes techniques de montage reconnues utilisées dans le monde

R. STAHL propose une variété d'appareillages et de composants de protection contre les explosions parmi les plus importantes, pour contrôler, commander et distribuer l'énergie électrique. Nous livrons du matériel d'installation certifié selon les techniques IEC ou NEC. Nous étudions et fabriquons des boîtes de raccordement sur la base des spécifications et demandes clients, ces boîtes sont constituées de coffrets individuels ou d'assemblage de coffrets.

- > Interrupteurs d'éclairage **5**
- > Entrées de câble et presse-étoupes **6**
- > Boîtes de dérivation **4**
- > Obturateurs, adaptateurs et réducteurs
- > Boîtes de jonction **2**
- > Douilles de traversées de conducteurs
- > Prises de courant **3**
- > Matériel pour conduit system
- > Prolongateurs avec fiches et prises **1**
- > Coffrets de prises de courant
- > Coffrets de chantier avec prises de courant





# distribution/commande



## Prestations

- > Mise en route
- > Service sur site
- > Etudes électriques
- > Service OEM
- > Agrément d'applications particulières sur spécifications clients
- > Développement et optimisation d'applications particulières avec les clients

Les tableaux de distribution et de commande sont étudiés par R. STAHL sur la base de données clients. Lors de ces études, toutes les exigences relatives à la protection antidéflagrante sont prises en considération. Nos divers certificats autorisent des réalisations d'une grande flexibilité, aucun autre test ou contrôle de conformité supplémentaire par un laboratoire tiers n'est nécessaire. Ces tableaux de distribution et de commande répondent aux exigences de tous les standards internationaux, ils peuvent de ce fait être utilisés partout dans le monde et sont aussi adaptés aux conditions off-shore. Une large gamme de coffrets aux dimensions modulaires, en différents matériaux est proposée pour la réalisation de tels ensembles pour zones à risque. Ces nombreuses possibilités permettent une grande flexibilité pour toute réalisation. Les coffrets de chaque système modulaire sont certifiés au niveau international. Ils sont implantés partout dans le monde y compris dans les applications offshore.

- > Coffrets Ex e 3 6
- > Coffrets Ex d 7
- > Distributions d'énergie pour circuits d'éclairage/chauffage
- > Commandes moteurs
- > Interrupteurs de sécurité
- > Interrupteurs de puissance 6
- > Interrupteurs moteurs 1 4
- > Ensembles de contrôle commande 5
- > Systèmes de pressurisation
- > Composants 2



# éclairage



10

## Prestations

- > Etude d'éclairage avec software
- > Etude de réseaux d'éclairage de secours
- > Mise en route de réseaux d'éclairage

Vous souhaitez éclairer une zone à risque d'explosion? R. STAHL peut vous fournir la bonne technique pour l'éclairage. Notre gamme de produits très étendue comporte un luminaire pour quasiment chaque type d'application en zone à risque d'explosion: luminaire individuel, points lumineux avec pictogramme, luminaire compact ou luminaire de secours. Parallèlement R. STAHL est aussi votre partenaire pour des solutions d'éclairage spécifiques complètes dans les environnements explosibles. Nous étudions, calculons et fabriquons l'éclairage spécialement adapté à des besoins spécifiques, des réseaux d'éclairage de secours complexes (avec batterie centrale), nous proposons dans ce domaine une assistance technique complète.

- > Luminaires pour tubes fluorescents **1**
- > Lanternes **2**
- > Projecteurs **6**
- > Baladeuses et lampes portatives **4 5**
- > Blocs d'éclairage avec pictogramme
- > Système d'éclairage de secours **3**
- > Logiciel pour les études d'éclairage (fourni gratuitement)



# signalisation/alarme

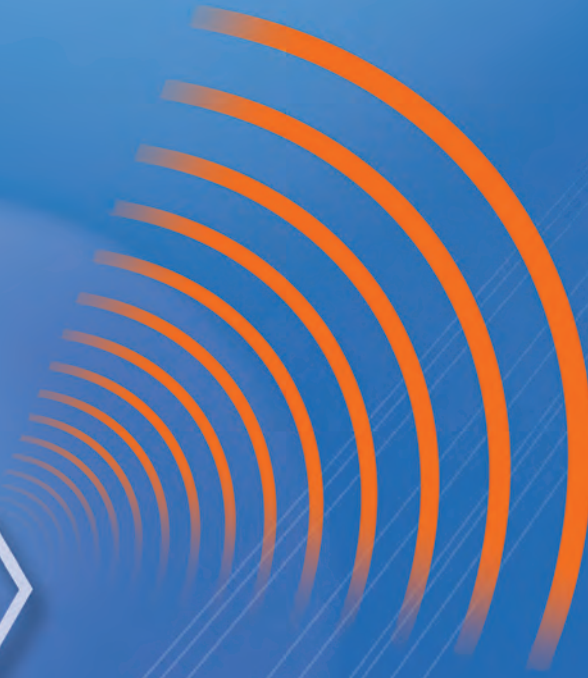
11

## Prestations

- > Planification de projets
- > Livraisons rapides

Stop! Lorsque la vie humaine et des biens matériels sont en danger, des signalisations et des alarmes, facilement identifiables, doivent être mis en place. R. STAHL, là aussi, ne se permet aucun compromis. Notre gamme de produits propose en matière de signalisation et alarmes pour zone à risque d'explosion, des appareillages de série robustes et fiables, ainsi que des ensembles réalisés sur mesure.

- > Organes de commande et de signalisation 1
- > Ensembles d'appareillages de commande
- > Contacts fin de course
- > Avertisseurs d'alarme et d'incendie
- > Composants pour coffrets de commande 4 8
- > Appareillages de signalisation et de contrôle 6
- > Caméras
- > Feux de signalisation 2
- > Lampes à éclats 5
- > Klaxons 3
- > Appareils de mesure et de contrôle
- > Gyrophares 6
- > Projecteurs pivotants
- > Lampes de signalisation LED
- > Voyants de signalisation
- > Surveillances de mise à la terre 7
- > Régulateurs et limiteurs de température



Savoir  
Savoir  
Savoir  
Savoir  
Délibération  
Délibération  
Délibération  
Délibération  
Ingénierie  
Ingénierie  
Ingénierie  
Ingénierie  
Conception  
Conception  
Conception  
Conception  
Fabrication  
Fabrication  
Fabrication  
Fabrication  
Montage  
Montage  
Montage  
Montage  
Formation  
Formation  
Formation  
Formation

soucieux des intérêts de la clientèle

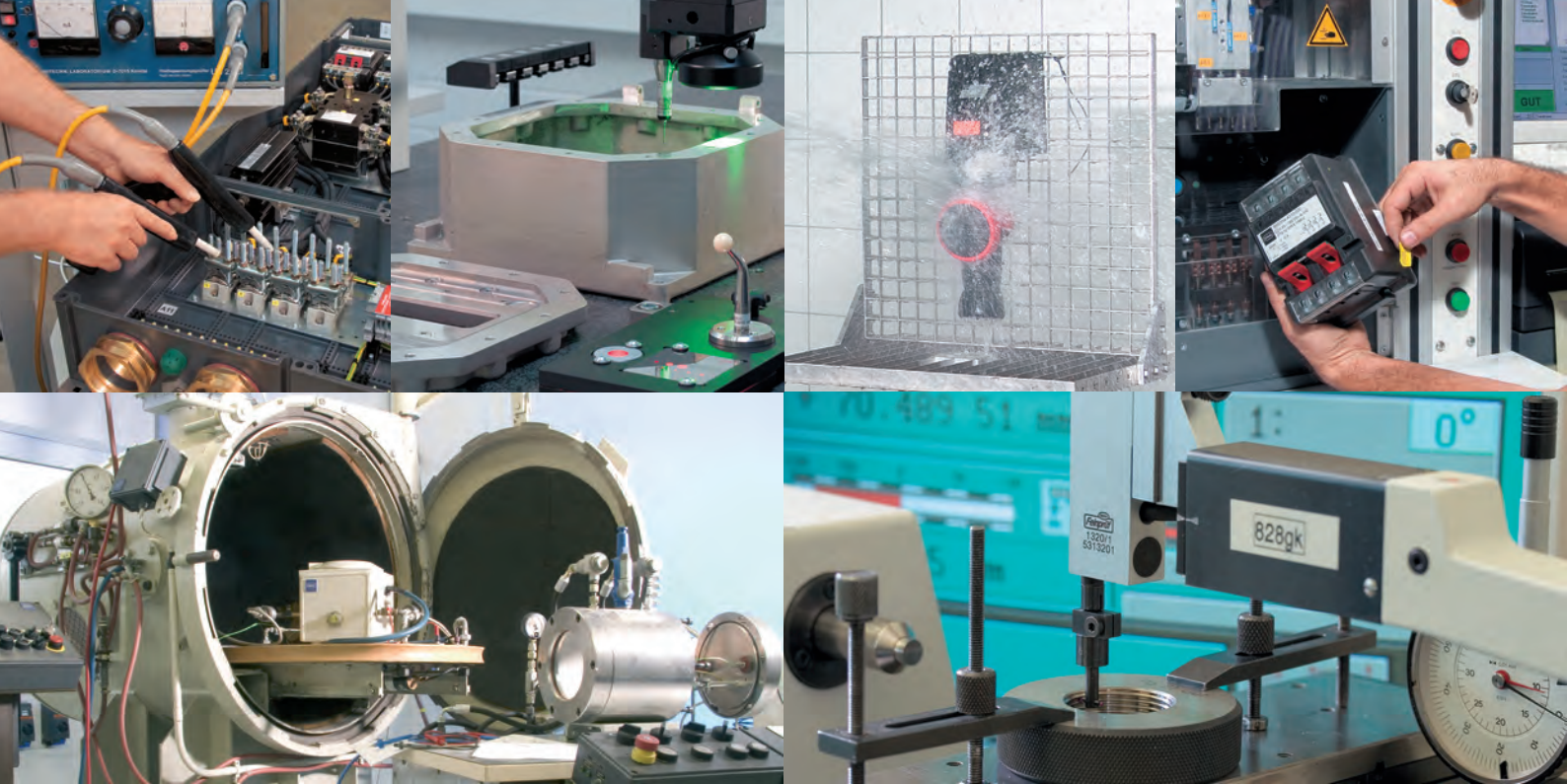


# solutions globales

- > Consulting
- > Etude de projet
- > Ingénierie
- > Développement de softwares d'applications
- > Vérification de la conformité aux exigences des zones à risques d'explosion
- > Certifications
- > Documentation
- > Support technique

R. STAHL fourni pour les zones à risque, des appareillages et composants, mais propose aussi, en réponse à des demandes spécifiques, des systèmes qui constituent des solutions globales garantissant un déroulement sûr et sans aléa des process dans l'entreprise. Nos spécialistes sont en mesure d'étudier conjointement avec nos clients et leur savoir faire spécifique, une solution qui réponde de manière adaptée à un cahier des charges. Une réponse globale par un système R. STAHL comporte toujours un éventail d'appareillages adaptés ainsi que des services variés tel que consulting, planification de projet, engineering ou formation technique des clients. La variété de solutions globales que nous proposons s'applique à la commande de machines complexes, aux armoires de contrôle pour l'automatisation des installations mais aussi aux solutions spécifiques comme par exemple pour la commande de bras de chargement de réservoirs ou bien de cabines de peinture.

- > Système de contrôle d'automatisme de bras de chargement avec terminal opérateur, caméra et lecteur de carte
- > Système avec I/O déportées et management HART, pour Zone 1 et technologie FDT/DTM par Profibus DP/Ethernet Modbus TCP
- > Applications pour locaux hors poussière avec boîtiers spéciaux
- > Application FDA pour l'industrie pharmaceutique
- > Commandes de bras de chargement
- > Système avec I/O déportées, liaison par fibre optique pour implantation en zone désertique temp. > 50°C
- > Bus de terrain intégré (FF-H1) I/O déportées (Profibus DP) zone 1 Station pour installation hybride
- > Cabine, base de travail et d'habitation pour implantation offshore



# contrôle qualité



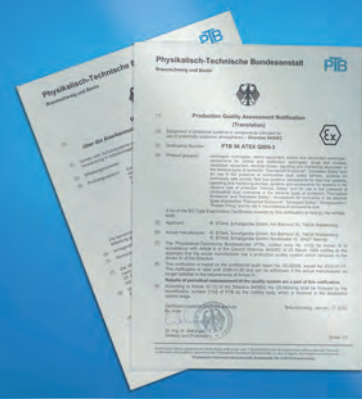
14

## Procédure de test

- > Epreuve en pression
- > Contrôle dimensionnel 3D
- > Degré de protection IP
- > Contrôle diélectrique
- > Test de fonctionnement
- > Contrôles Ex systématiques

Afin de garantir un haut niveau de qualité pour nos appareillages destinés à des zones à risque d'explosion, notre système de contrôle qualité est impliqué déjà en amont dans les phases de développement et de production. Cette procédure garantit la conformité de nos produits et services, aux normes, directives et standards au niveau le plus élevé. Chez R. STAHL, 100% des contrôles de qualité sont effectués par un personnel qualifié, ils interviennent dans toutes les étapes de la production. Des contrôles systématiques sont effectués sur tous les composants et sous ensembles «Ex» principaux. Les boîtiers antidéflagrants sont contrôlés à 100% en ce qui concerne les contraintes mécaniques, la dureté et la composition du matériau.

- > Tous les tests importants peuvent être menés dans nos propres laboratoires d'essai.
- > Laboratoire R. STAHL reconnu par les laboratoires d'essais internationaux les plus importants
- > Plus de 3.000 certificats internationaux pour la protection antidéflagrante et agrément pour l'équipement des bateaux et techniques de sécurité au niveau mondial
- > Réceptions en usine pour les projets internationaux



# certification

## International

- > Contact direct entre clients et chefs de produits/développement partout dans le monde
- > Présence des collaborateurs R. STAHL au niveau international dans les comités de normalisation et les comités techniques (EN/IEC/NEC, Profibus, Fieldbus Foundation, HART, etc.)
- > Séminaires de formation partout dans le monde chez nos représentants ou directement chez nos clients
- > R.STAHL véhicule et recueille du savoir faire dans le monde entier

Notre système de qualité est certifié ISO 9001 depuis 1993, il est supervisé par le PTB, organisme de contrôle universellement reconnu. Il est par ailleurs constitué selon le modèle le plus utilisé, celui-ci est largement accepté par l'ensemble des organismes de contrôle. Notre système de qualité est centré sur des valeurs telles que la sécurité du travail et la protection de l'environnement, il intègre aussi des programmes pour la gestion du risque. Nous sommes toujours ravis, si l'opportunité se présente, de faire évaluer notre système de qualité par un bureau de contrôle indépendant.

- > Certifié ISO 9001 dès 1993 et ISO 9001–2000 depuis 2004
- > Contrôle qualité de l'entrée de matériel jusqu'à vérification finale
- > Procédure de contrôle qualité reconnue par le PTB en accord avec ATEX
- > Contrôles de qualité permanents
- > Vérification du calibrage de plus de 2000 dispositifs de contrôle électrique et mécanique par notre propre laboratoire
- > Matériels et équipements modernes pour le contrôle et le test
- > Formations régulières pour le personnel
- > Solutions simples pour les problèmes et les modifications

Europe / Moyen-Orient / Afrique

**Allemagne**

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Verkaufsbüro Nord  
Heidenkampsweg 100  
20097 HAMBURG  
T +49 40 736 054-0  
F +49 40 736 054-54  
info.nord@stahl.de  
www.stahl.de

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Verkaufsbüro Süd  
Am Bahnhof 30  
74638 WALDENBURG  
T +49 7942 943-0  
F +49 7942 943-1777  
info.sued@stahl.de  
www.stahl.de

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Verkaufsbüro West  
Brügelmannstr. 5  
50679 KÖLN  
T +49 221 962 569-0  
F +49 221 962 569-25  
info.west@stahl.de  
www.stahl.de

**Bosnie et Herzegovina**

KOLEKTOR SYNATEC d.o.o.  
Dzemala Bijedica 2  
71000 SARAJEVO  
T +387 33 658-405  
F +387 33 658-149  
sinabo@kolektor.ba  
www.kolektorsinabo.ba

**Bulgarie**

Bright Engineering Ltd.  
37, Yan Huniyadi blvd.  
9027, VARNA  
T +359 52 511 213  
F +359 52 591 696  
office@bright-eng.com  
www.bright-eng.com

**Danemark**

MAX FODGAARD A/S  
Sydholmen 10  
2650 HVIDOVRE  
T +45 70 261 700  
F +45 70 263 110  
max@fodgaard.dk  
www.fodgaard.dk

**Estonie**

ASE-Automatic  
Systems Engineering  
ul. Narwicka 6  
80557 GDANSK  
T +48 58 5207 720  
F +48 58 3464 344  
stahl@ase.com.pl  
www.ase.com.pl

**Grande-Bretagne**

R. STAHL LTD.  
Unit 11 Maybrook Business Park  
Maybrook Road  
MINWORTH  
BIRMINGHAM B76 1AL  
T +44 121 76764-00  
F +44 121 76764-90  
info@rstahl.co.uk  
www.rstahl.co.uk

**Italie**

R. STAHL s.r.l. socio unico  
Via Grandi 27  
20068 PESCHIERA  
BORROMEO (MI)  
T +39 02 5530 8024  
F +39 02 5165 0680  
info@stahl.it  
www.stahl.it

**Kazakhstan**

TOO Universal  
19, Al-Faraby ave.,  
Building 2B, 6th floor  
Business Center "Nurly-Tau"  
ALMATY 050059  
T +7 727 311 05-41  
F +7 727 311 05-43  
info\_universal@eit.kz  
www.eit.kz

**Namibie**

Seahorse Technology  
Ferdinand van Dijk  
41 Hebenstreit Street  
PO Box 11800  
WINDHOEK  
T +26 4 61 261 460  
F +26 4 61 264 704  
rooibok@kpnmail.nl

**Pays-Bas**

ELECTROMACH B.V.  
Jan Tinbergenstraat 193  
7559 SP HENGLO  
T +31 74 2472 472  
F +31 74 2435 925  
info@electromach.nl  
www.electromach.com

**Nigeria**

ESACO PTY. LTD.  
P. O. Box 3095  
1610 EDENVALE  
T +27 87 940 1677  
F +27 87 940 1678  
rpanis@esaco.co.za



# Sur site dans le monde entier

R. STAHL HMI Systems GmbH  
Im Gewerbegebiet Pesch 14  
50767 KÖLN  
T +49 221 59808 200  
F +49 221 59808 260  
office@stahl-hmi.de  
www.stahl-hmi.de

R. STAHL Camera Systems GmbH  
Im Gewerbegebiet Pesch 14  
50767 KÖLN  
T +49 221 59808 300  
F +49 221 59808 360  
info@stahl-camera.de  
www.stahl-camera.de

**Égypte**

EAGLE CO. (S.A.E.)  
23, Fawzy Moaz Str.  
ALEXANDRIA 432  
T +20 3 42570-11  
F +20 3 42570-61  
eagle.co@tedata.net.eg

**Azerbaïdjan**

ATENAU LTD.  
27, Heydar Aliyev avenue,  
KHIRDALAN AZ0100  
T +994 12 3424 468  
F +994 12 4470 889  
office@atenau-ltd.com  
www.atenau-ltd.com

**Belgique**

STAHL N.V.  
Sint Gillislaan 6, Bus 3  
9200 SINT GILLISDENDERMONDE  
T +32 52 2113-51  
F +32 52 2113-47  
info@stahl.be  
www.stahl.be

**Finlande**

EX-TEKNIikka OY  
Vellamonkatu 30 B  
00550 HELSINKI  
T +358 207 92079-0  
F +358 207 92079-1  
iikka.kilpelainen@extekniikka.fi  
www.extekniikka.fi

**France**

ST Solutions ATEX  
Immeuble NAXOS  
56, Rue des Hautes Pâtures  
92737 NANTERRE CEDEX  
T +33 1 4119 485-8  
F +33 1 4119 485-9  
info@stahl.fr  
www.stahl.fr

**Géorgie**

Insta LLC  
8 Zakariadze Str.  
0177 TBILISI  
T +995 32 220 2020/123  
F +995 32 220 2022  
sales@insta.ge  
www.insta.ge

**Grèce**

ADICON  
6 Selefkou  
13676 THRAKOMAKEDONES/  
ATHENS  
T +30 210 243-3383  
F +30 210 243-5073  
tsakarelos@tee.gr  
www.adicon.gr

**Croatie**

Ex-OPREMA j.d.o.o.  
Rapska 26/1  
10000 ZAGREB  
F +385 1 5616 110  
F +385 1 5606 185  
info@ex-oprema.hr

**Lettonie**

ASE-Automatic  
Systems Engineering  
ul. Narwicka 6  
80557 GDANSK  
T +48 58 5207 720  
F +48 58 3464 344  
stahl@ase.com.pl  
www.ase.com.pl

**Lituanie**

ASE-Automatic  
Systems Engineering  
ul. Narwicka 6  
80557 GDANSK  
T +48 58 5207 720  
F +48 58 3464 344  
stahl@ase.com.pl  
www.ase.com.pl

**Macédoine**

KEYING d.o.o.  
Vuka Karadžica 79  
23300 KIKINDA  
SERBIEN / MONTENEGRO  
T +381 230 439 519  
F +381 230 401 790  
keying@keying.co.rs

**Norvège**

STAHL-Syberg AS  
Luhrtoppen 2  
1470 LØRENSKOG  
T +47 24 08441-0  
F +47 24 08441-1  
mail@stahl-syberg.no  
www.stahl-syberg.no  
Tranberg A.S.  
Strandsvingen 6,  
P. O. Box 8033  
4068 STAVANGER  
T +47 51 5789-00  
F +47 51 5789-50  
info@tranberg.com  
www.tranberg.com

**Autriche**

R. STAHL Nissl GmbH  
Jochen-Rindt-Str. 41  
1230 WIEN  
T +43 1 6163 929-0  
F +43 1 6163 929-22  
office@rstahl-nissl.at  
www.rstahl-nissl.at

**Pologne**

ASE-Automatic  
Systems Engineering  
ul. Narwicka 6  
80557 GDANSK  
T +48 58 5207 720  
F +48 58 3464 344  
stahl@ase.com.pl  
www.ase.com.pl



**Portugal**

Indústrias STAHL,  
S.A. sucursal em Portugal  
Largo Piramide no. 3 M Sala E  
Gab. 7  
2795-156 LINDA-A-VELHA  
(CONCEICO OEIFRAS) LISBOA  
T +351 21 414531-5  
F +351 21 414531-7  
stahl@stahl.pt  
www.stahl.es

**Roumanie**

LAPP KABEL ROMANIA  
Autostrada Bucuresti-Pitesti,  
Km 13.5  
Parc Industrial A1  
"POLO OCCIDENTALE"- Hala M,  
Comuna Dragomiresti Vale  
Sat Dragomiresti Deal  
JUDETUL ILFOV  
T +40 21 31009-61  
F +40 21 31009-59  
office@lappkabel.ro  
www.lappkabel.ro

**Russie**

000 R. STAHL  
Zvyozdnyi boulevard 21  
Building 1  
129085 MOSKAU  
T +7 495 61 50 473  
F +7 495 6163 252  
info@stahl.ru.com  
www.stahl.ru.com

**Suède**

R. STAHL SVENSKA AB  
Bagspännarvägen 14  
17568 JÄRFALLA  
T +46 8 3891-00  
F +46 8 3891-98  
info@rstahl.se  
Switzerland  
R. STAHL Schweiz AG  
Brüelstraße 26  
4312 MAGDEN  
T +41 618 5540-60  
F +41 618 5540-80  
info@stahl-schweiz.ch  
www.stahl-schweiz.ch

**Serbie et Monténégro**

KEYING d.o.o  
Vuka Karadžića 79  
23300 KIKINDA  
T +381 230 439 519  
F +381 230 401 790  
keying@keying.co.rs

**Slovaquie**

EX-TECHNIK spol. s.r.o.  
Na Peconce 1903/21  
710 00 OSTRAVA/  
CZECH REPUBLIC  
T +420 596 2425-48  
F +420 596 2425-51  
technik@ex-technik.cz  
www.ex-technik.cz

**Slovénie**

KOLEKTOR SYNATEC d.o.o.  
Vojkova Ulica 8B  
5280 IDRILJA  
T +386 5 37206-50  
F +386 5 37206-60  
bbolko@synatec.si

**Espagne**

INDUSTRIAS STAHL S.A.  
Poligono Industrial  
Aragoneses, 2 Acceso 10  
28108 ALCOBENDAS (MADRID)  
T +34 916 615 500  
F +34 916 612 783  
stahl@stahl.es  
www.stahl.es

**Afrique du Sud**

ESACO PTY. LTD.  
P. O. Box 3095  
1610 EDENVALE  
T +27 87 940 1677  
F +27 87 940 1678  
rpanis@esaco.co.za

**République tchèque**

EX-TECHNIK spol. s.r.o.  
Na Peconce 1903/21  
710 00 OSTRAVA  
T +420 596 2425-48  
F +420 596 2425-51  
technik@ex-technik.cz  
www.ex-technik.cz

**Turquie**

KAS PAZARLAMA A.S.  
Sedat Simavi Sk. No. 52/2  
06550 CANKAYA, ANKARA  
T +90 312 4414 335  
F +90 312 4414 336  
info@kaspazarlama.com.tr  
www.kaspazarlama.com.tr

**Turkménistan**

Asia Caspian Engineering Co. LTD  
ACECO Group of Companies  
Bitaraplyk Avenue 231  
Oguzkent Sofitel Business Center  
Room No 201, 2nd floor  
ASHGABAT, 744000  
T +993 12 44 99 84  
M +993 65 09 55 65  
nkapoor@acecogrp.com  
www.acecogrp.com

**Ukraine**

Private Joint Stock Company  
„Donetsk Engineering Group“  
3, Cherkasova str.  
UKR 83023 DONETSK  
T +380 62 3828-977  
F +380 62 3828-412  
ded@deg.com.ua  
www.deg.com.ua

**Hongrie**

STAHL Magyarország Kft  
17, Maglódi Str., C/1/107  
1106 BUDAPEST  
T +36 1 433 336-0  
F +36 1 433 336-1  
rstahl@rstahl.hu  
www.rstahl.hu

**Ouzbékistan**

000 "INKOMKONSALTING"  
Mavlyanova str., 48  
TASHKENT 100084  
T +998 71 235-18-91  
F +998 71 234-13-06  
emersonuz@inbox.uz  
Belarus  
ZAO EXIMELEKTRO  
Ribalko Str. 26-110  
220033 MINSK  
T +375 17 2105 390  
F +375 17 2984 411 (22)  
exstahl@mail.ru

**Amérique****Argentine**

NAKASE S.R.L.  
Calle 49 N° 5764  
(B1653A0X) VILLA BALLESTER  
PROV. BUENOS AIRES  
T +54 11 4768 4242 ext. 122  
F +54 11 4768 4849 ext. 111  
ccasuscelli@nakase.com.ar

**Bésil**

R. STAHL do Brasil, Ltda.  
Rua Barbalha, 303 sala:12  
SAO PAULO / SP  
CEP: 05083-020  
T +55 11 3637-0567  
F +55 11 3375-8795  
vendas@rstahl.com.br  
www.rstahl.com.br

**Chili**

INGENIERIA DESIMAT LTDA.  
Av. Puerto Vespuccio 9670  
9061072 PUDAHUEL SANTIAGO  
T +56 2 747 015-2  
F +56 2 747 015-3  
gdesimat@entelchile.net  
www.desimat.com

**Canada**

R. STAHL LTD.  
7003-56th Avenue  
EDMONTON, ALBERTA T6B 3L2  
T +1 877 416 4302  
F +1 780 489 5525  
info-edmonton@rstahl.com  
www.rstahl.com

**Colombie**

AUTOMATIZACION  
AVANZADA S.A.  
Carrera 97 No 24C-23 Bodega 4  
BOGOTA D.C.  
T +57 1 5478 510  
F +57 1 4132 285  
productos@  
automatizacionavanzada.com  
www.automatizacionavanzada.com

**Mexique**

ISEL Implementos y  
Servicios Electrónicos S.A. de C.V.  
Via Lopez Mateos No. 128,  
Col. Jocarandas,  
TLALNEPANTLA 54050  
T +52 55 5398 8088  
F +52 55 5397 3985  
isel2@prodigy.net.mx  
www.isel.com.mx

**Pérou**

DESIMAT Peru SAC  
Av. Velasco Astete 2371  
SURCO - LIMA  
T +51 1 27527-65  
F +51 1 27527-76  
ventasperu@desimat.com  
www.desimat.com

**USA**

R. STAHL Inc.  
13259 N. Promenade Blvd.  
STAFFORD, TX 77477  
T +1 800-782-4357  
F +1 281-313-9302  
sales@rstahl.com  
www.rstahl.com

**Venezuela**

TEX C. A.  
Edificio Lipesa, Piso 3, Oficina 32  
Avenida Orinoco, Bello Monte  
CARACAS 1070  
T +58 212 9532 769  
F +58 212 9521 504  
texca-ex@cantv.net  
www.texca.com

**Asia****Abou Dhabi**

SWITCHGEAR  
Al Sahwa Trading Co. L.L.C.  
P.O. Box: 45491  
ABU DHABI  
T +971 2 6273 270  
F +971 2 6270 960  
rajantawade@alhassan.ae  
AUTOMATION  
Trizac Abu Dhabi  
P.O. Box 4434  
Abu Dhabi  
T +971 2 6330 552  
F +971 2 6330 557  
trizac@emirates.net.ae

**Australie**

R. STAHL Australia Pty. Ltd.  
72 Auburn Street  
WOLLONGONG, NSW 2500  
T +61 2 4254 4777  
F +61 3 9429 1075  
info@stahl.com.au  
www.stahl.com.au

**Bahrein**

Universal Electro Engineering Co.  
(UNEECO)  
PO Box 728  
MANAMA  
T +973 1782 6644  
F +973 1782 7090  
uneeco@uneeco.com  
www.uneeco.com

**Chine**

R. STAHL EX-PROOF CO. LTD.  
(Shanghai)  
Unit D, 9th Floor, Bldg. No. 4  
889 Yishan Road  
SHANGHAI 200233  
T +86 21 6485-0011  
F +86 21 6485-2954  
benjamin@rstahl.com.cn

**Inde**

R. STAHL (P) LTD.  
Plot No. 5 | Malrosapuram Road  
Sengundram Indl Area |  
Maraimalai Nagar  
KANCHEEPURAM DT603 209  
T +91 98 4097 3454  
sales@rstahl.net

**Japon**

R. STAHL K.K. Co. Ltd.  
Shinyurigaoka City Building 3F  
1-1-1 Manpukuiji, Asao-Ku  
KAWASAKI-SHI,  
KANAGAWA 215 0004  
T +81 44 9592 612  
F +81 44 9592 605  
sakae-nishimine@stahl.jp

**Koweït**

Rezayat Trading Company  
P.O. Box 106  
SAFAT 13002  
T +965 4816 838  
kmoryani@rezayatkw.com  
www.rezayatkw.com

**Malaisie et Asie du Sud-Est**

R. STAHL CO. LTD.  
No. 503 Keang Nam Bldg.  
#163-16 SUNG NAE-DONG  
KANG-DONG-KU, SEOUL  
T +82 2 4708 877  
F +82 2 4718 285  
korea@stahl.co.kr  
www.stahl.co.kr

**Nouvelle-Zélande**

ELECTROPAR Limited  
P. O. Box 58623  
GREENMOUNT, AUCKLAND 214  
T +64 9 2742 000  
F +64 9 2742 001  
mikeb@electropar.co.nz  
www.electropar.co.nz

**Oman**

Al Hassan Group of Companies  
P.O. Box 1948, Postal Code 112  
RUWI  
T +968 248 1057 5209  
abbas.j@al-hassan.com  
www.al-hassan.com

**Pakistan**

MAPLE PAKISTAN (PVT.) LTD.  
FL-42, Block B  
Gulshan-e-Jamal  
Rashid Minhas Road  
KARACHI  
T +92 2 1460 2155  
F +92 2 1457 5460  
pervez@maple.com.pk  
www.maple.com.pk

**Qatar**

Petroleum Technology Co. W.L.L.  
P.O. Box 16069, 8th Floor,  
Toyota Tower  
Airport Road  
DOHA  
T +974 4419 603  
biswadeep@petrotec.com.qa

**Corée du Sud**

R. STAHL CO. LTD.  
No. 503 Keang Nam Bldg.  
#163-16 Sung Nae-Dong  
KANG-DONG-KU, SEOUL  
T +82 2 4708 877  
F +82 2 4718 285  
korea@stahl.co.kr  
www.stahl.co.kr

**Corée du Sud**

Wan Jiun Technology Co., Ltd.  
11 F-1, No. 178,  
Sec. 4 Cheng Te Road,  
Shilin District  
TAIPEI CITY 111  
T +886 2 2882 2211  
F +886 2 2881 7562  
ronda@ex.com.tw  
www.ex.com.tw

**EAU**

R. STAHL MIDDLE EAST FZE  
P. O. Box 17784  
Jebel Ali Free Zone  
DUBAI  
T +971 4 8835 855  
F +971 4 8834 685  
info@stahl.ae



R. STAHL France SAS, Immeuble NAXOS  
56, Rue des Hautes Pâtures, 92737 Nanterre Cedex  
Téléphone +33 (0)1 41 19 48 58  
Télécopie +33 (0)1 41 19 48 59  
E-Mail: info@stahl.fr

 [www.stahl.fr](http://www.stahl.fr)

